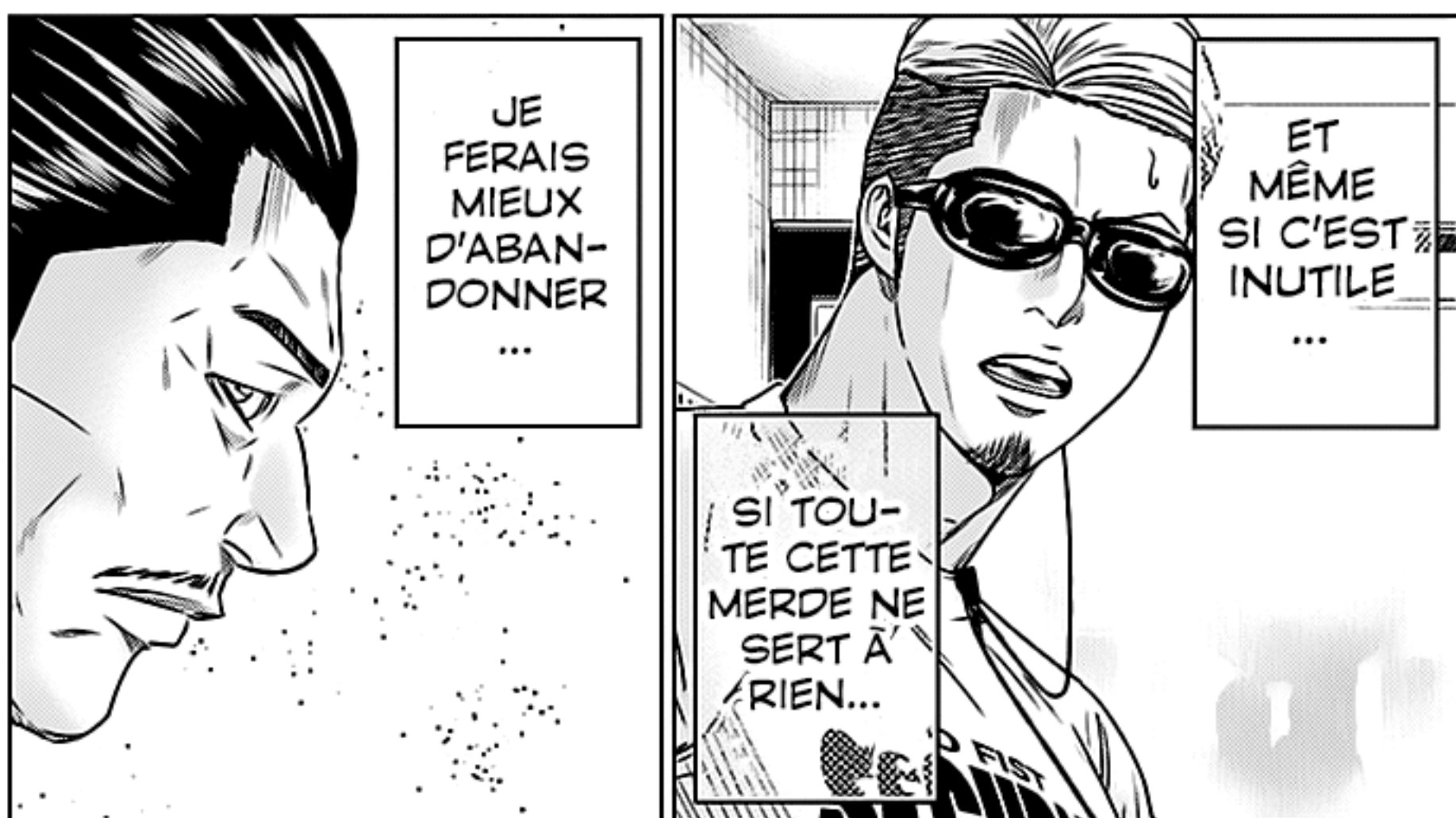
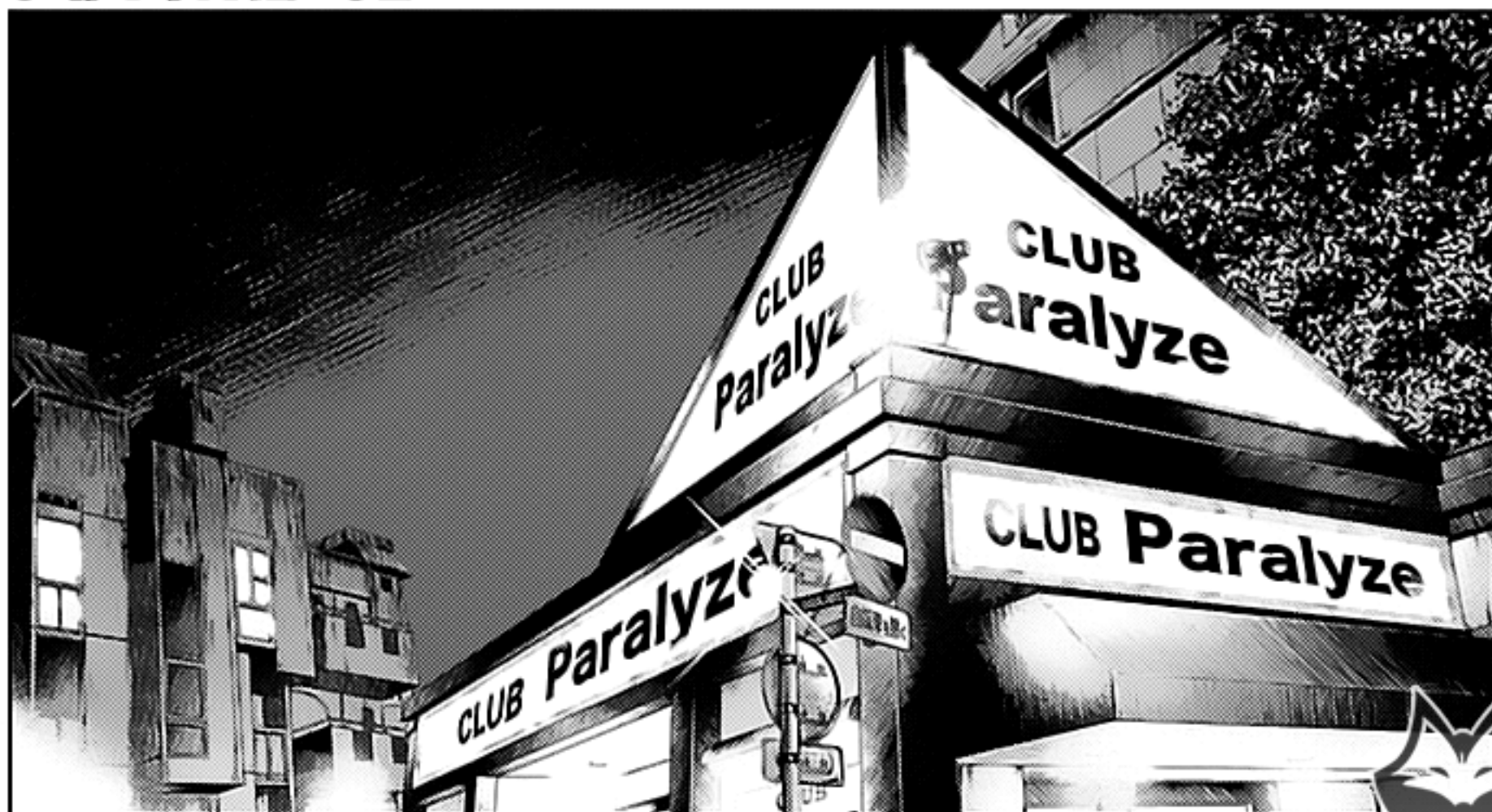


CHAPITRE 02



BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION



CETTE SÉRIE EST TRADUITE DU JAPONAIS

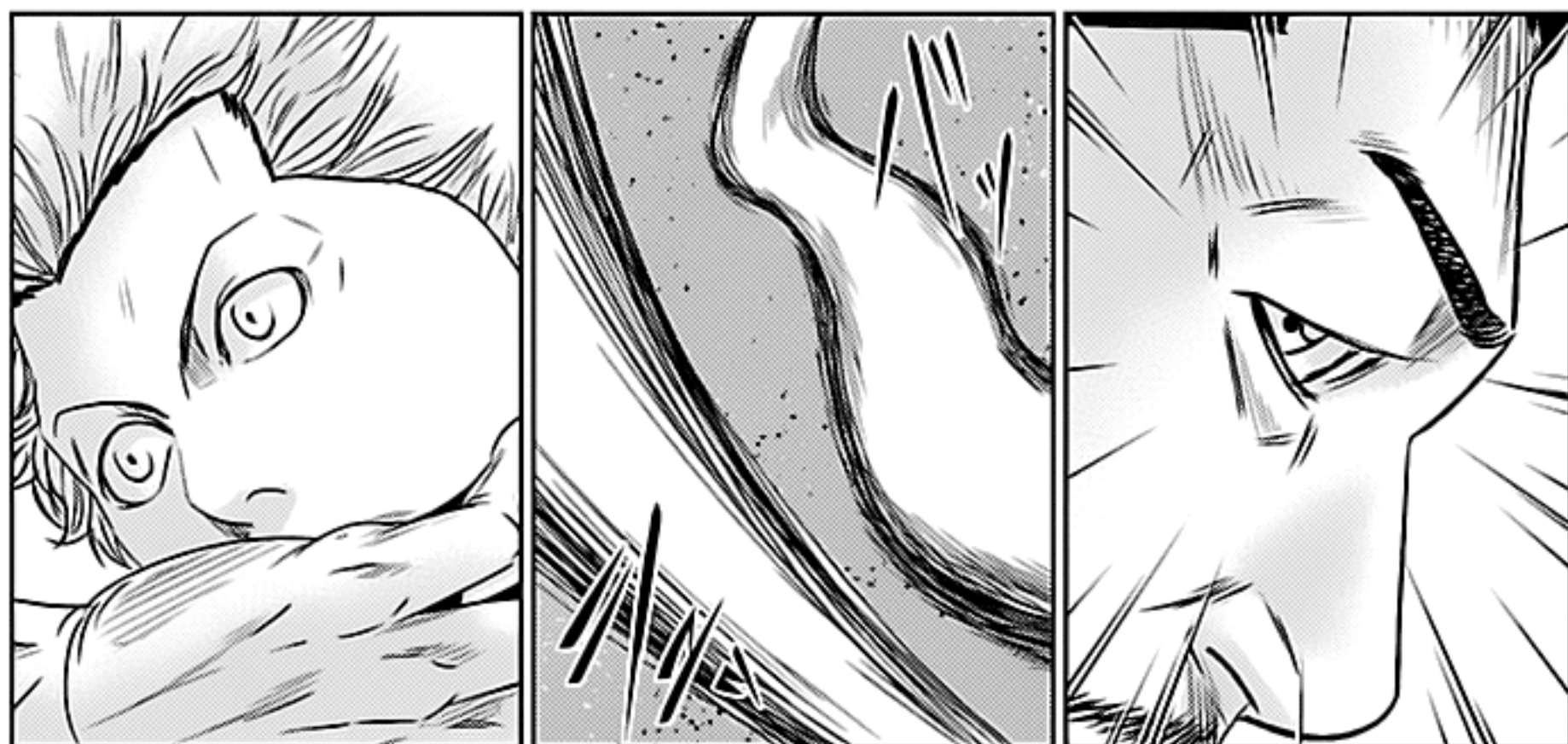
TRADUCTION FRANÇAISE, CORRECTION ET ÉDITION PAR
SCANTRAD.FR

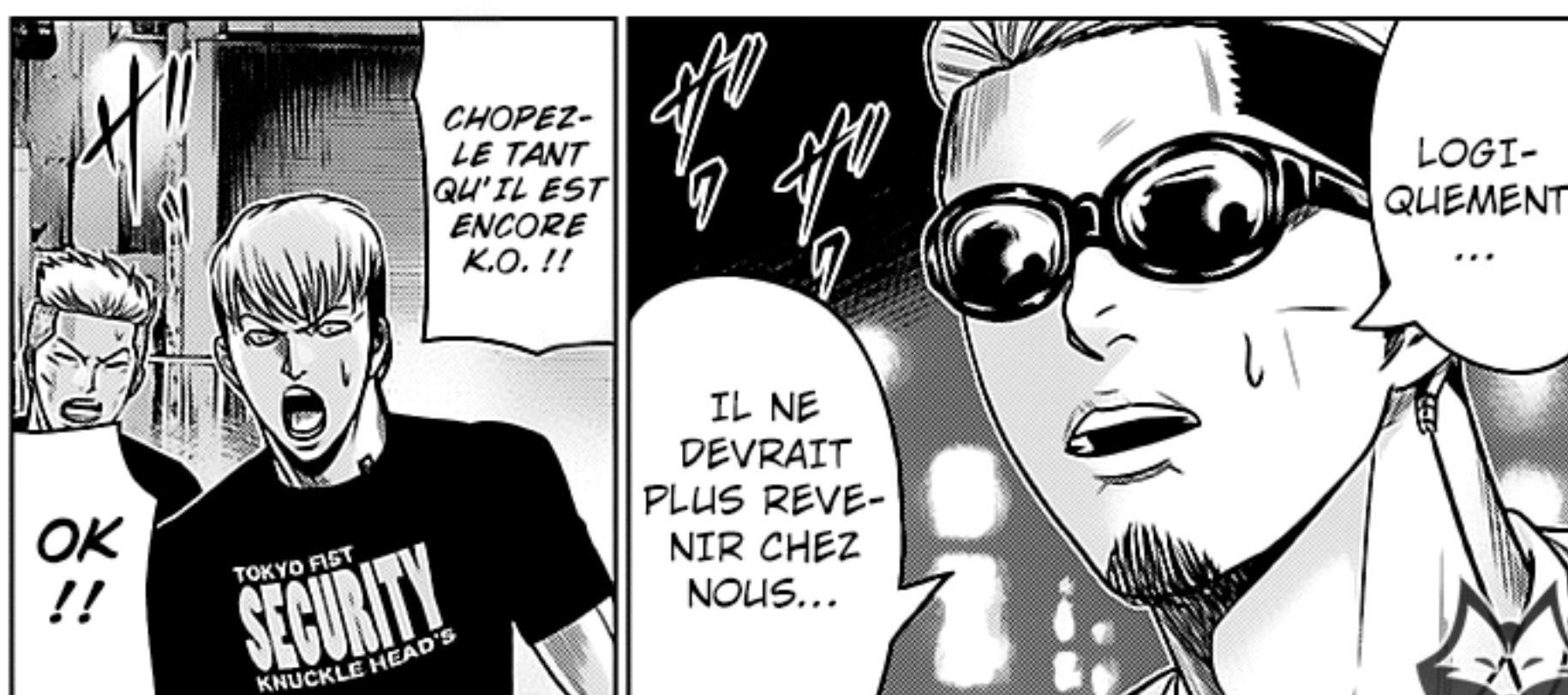
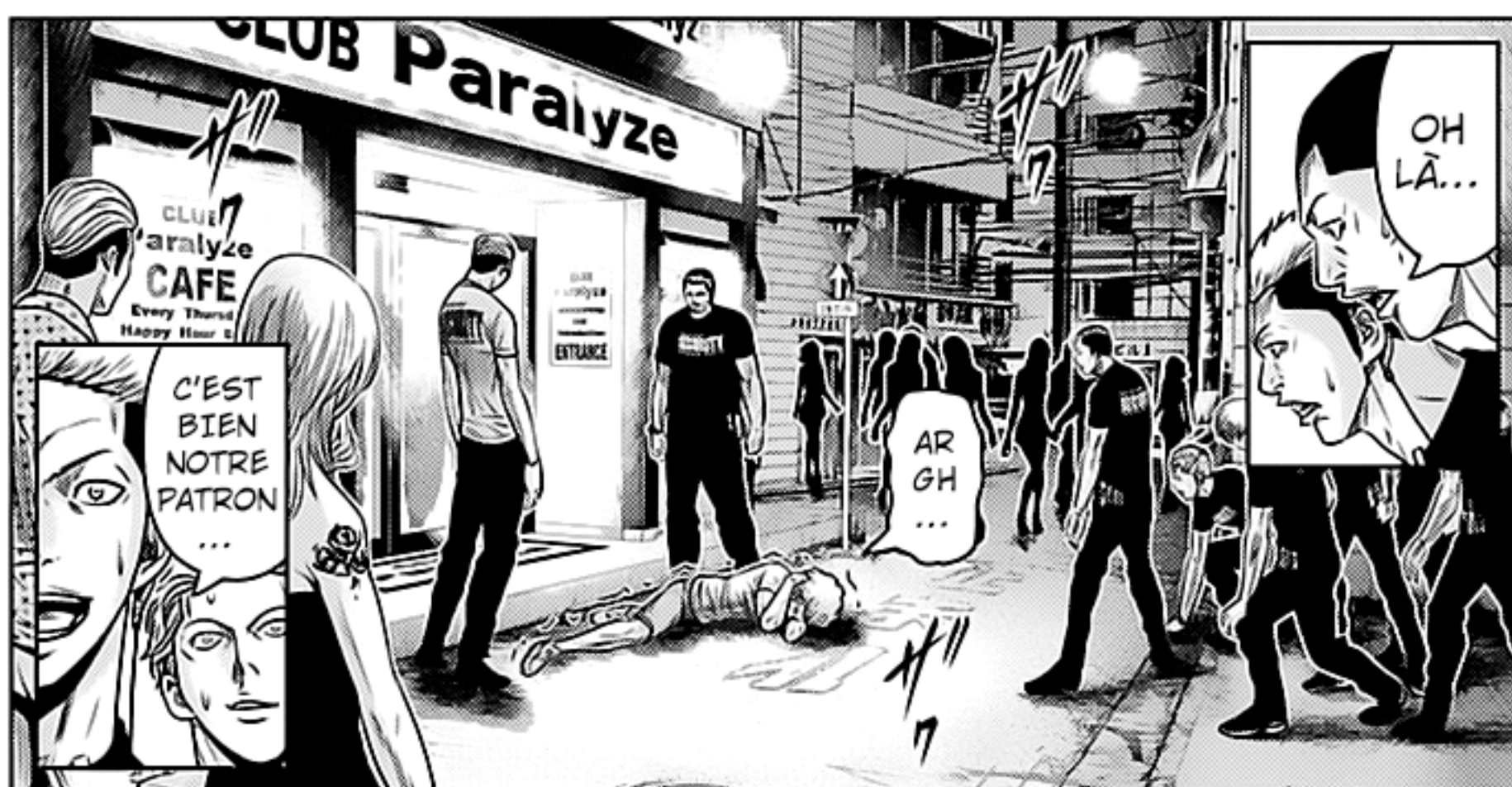
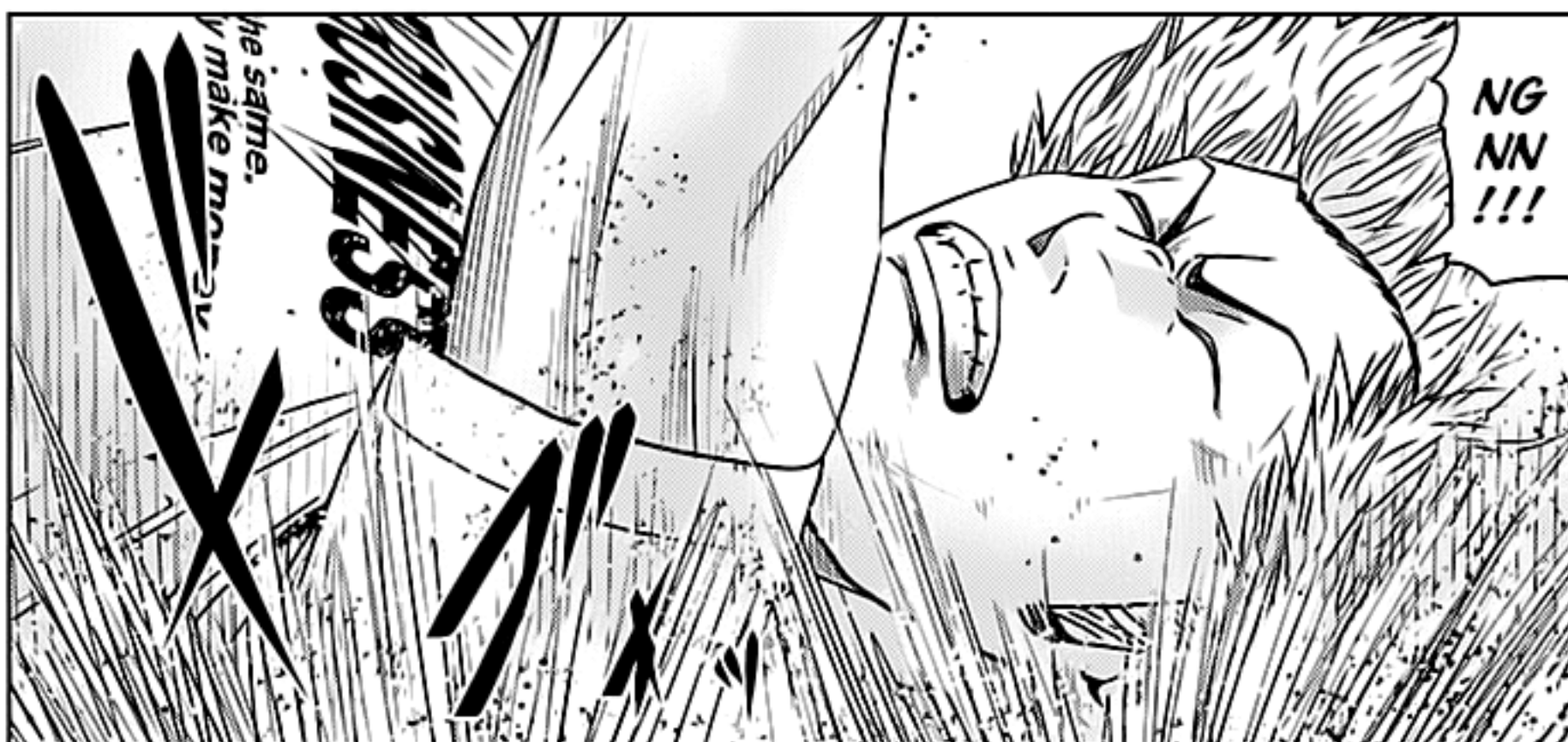
N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !



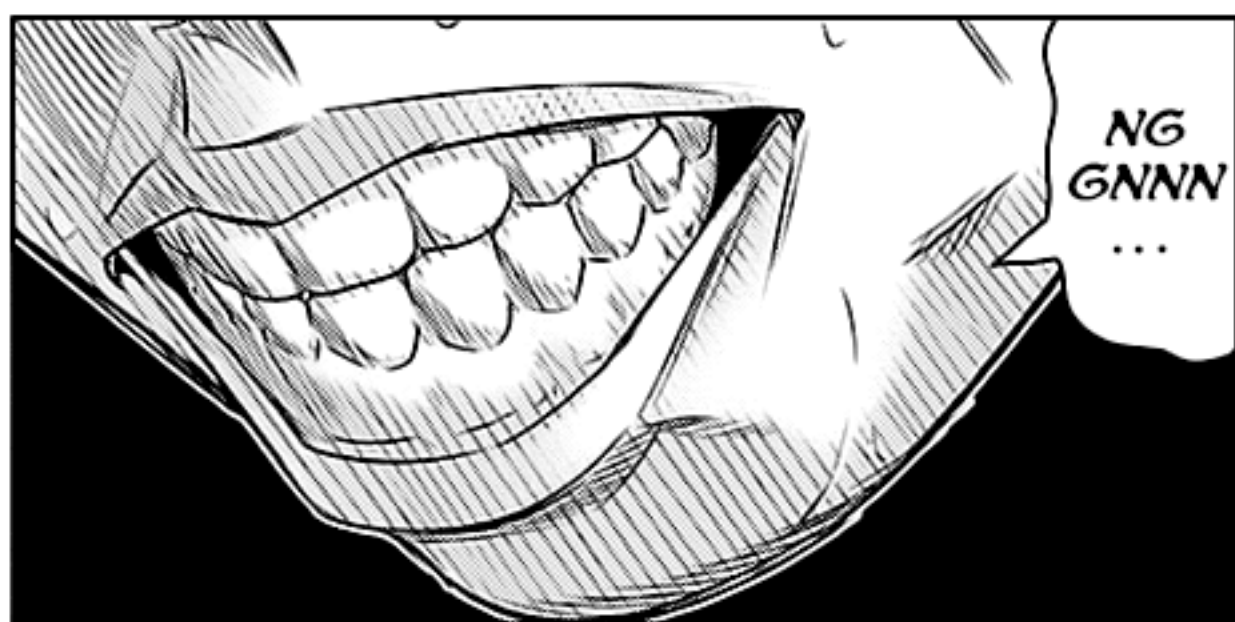
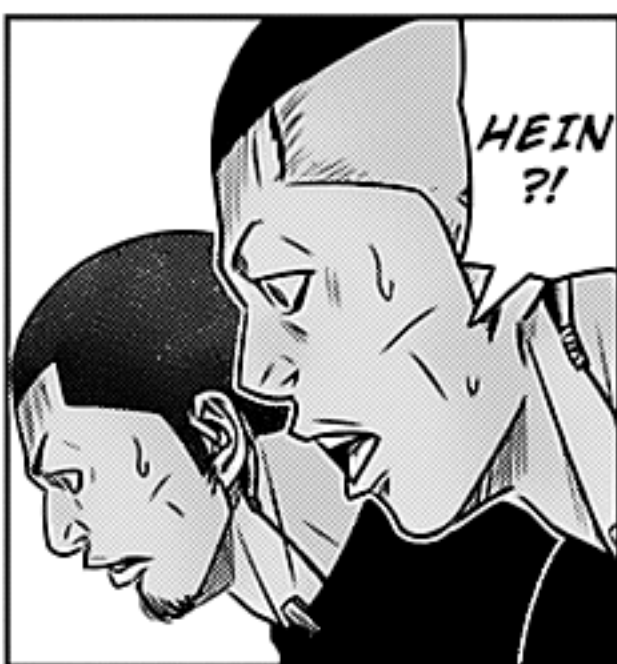
CE SALE
VOYOU SE
NOMME...

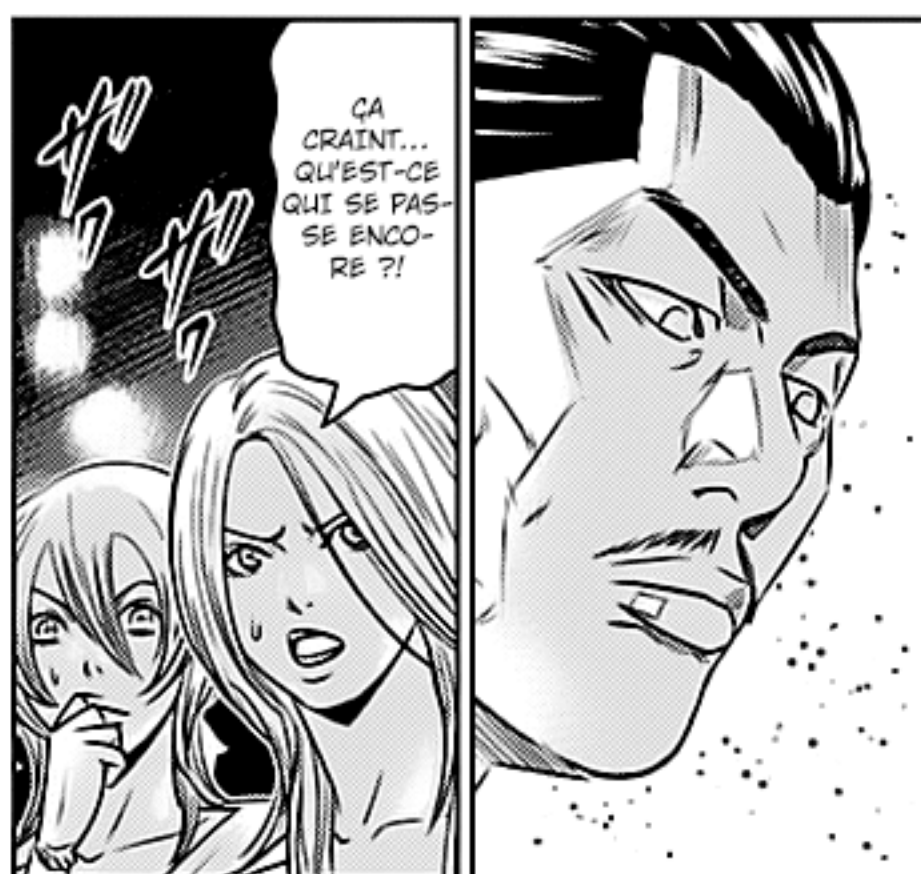
SHISHIDO
JÔICHIRO
(19 ANS)

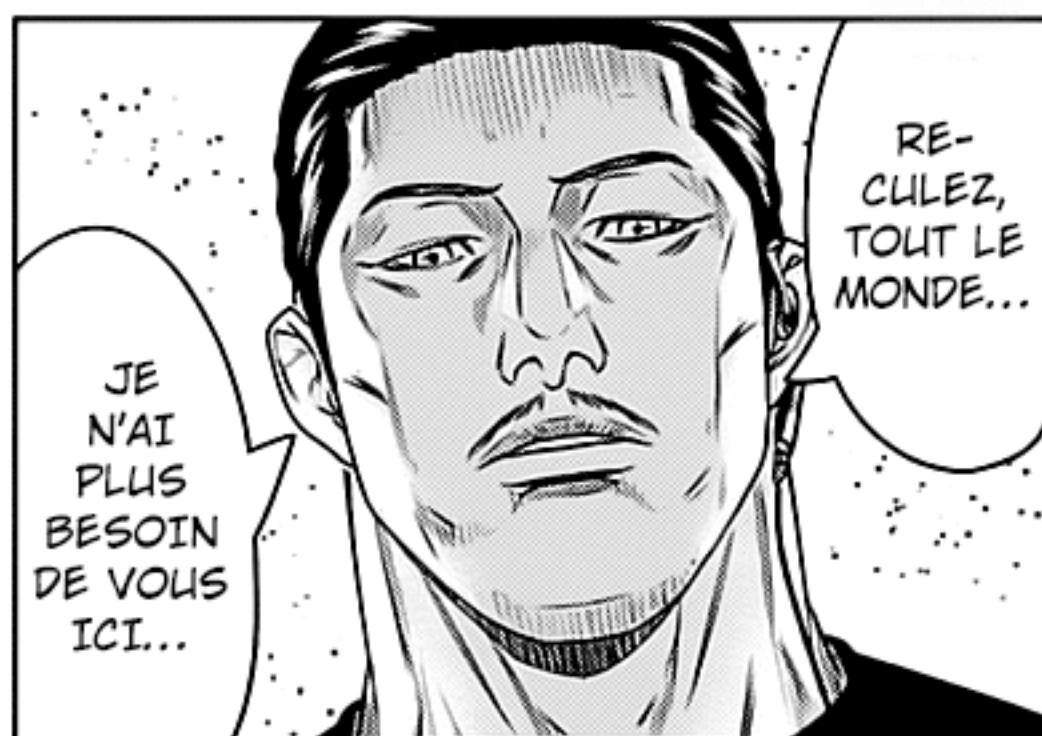


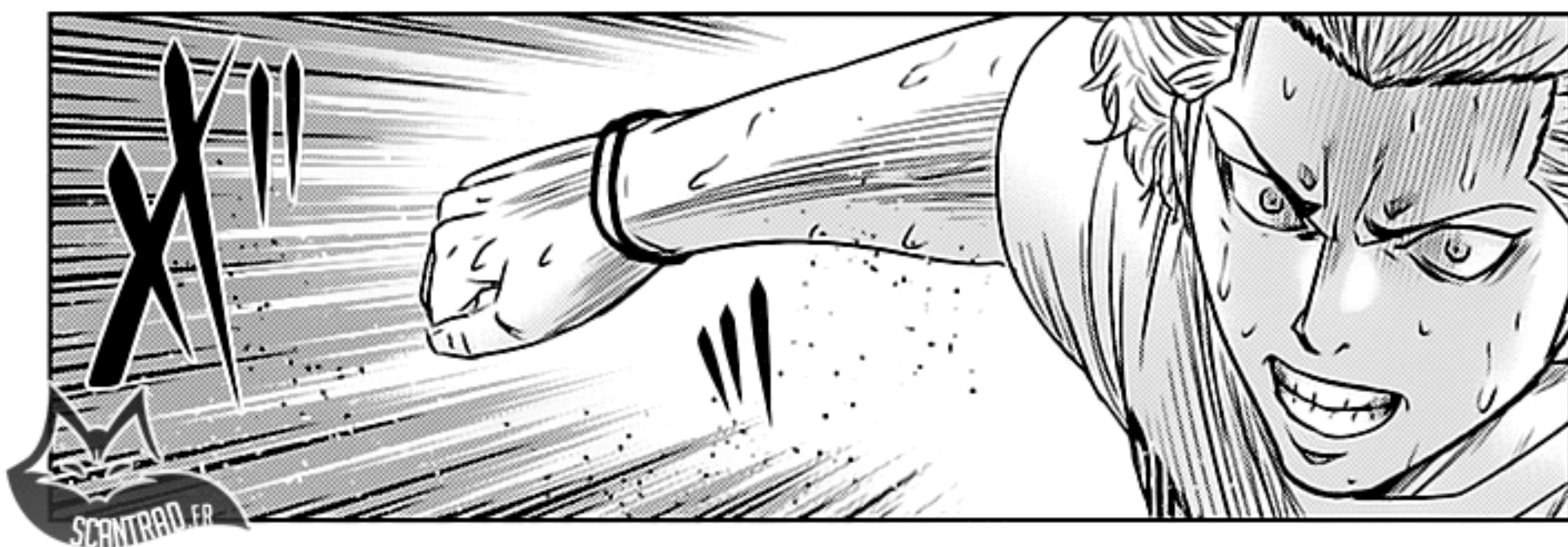


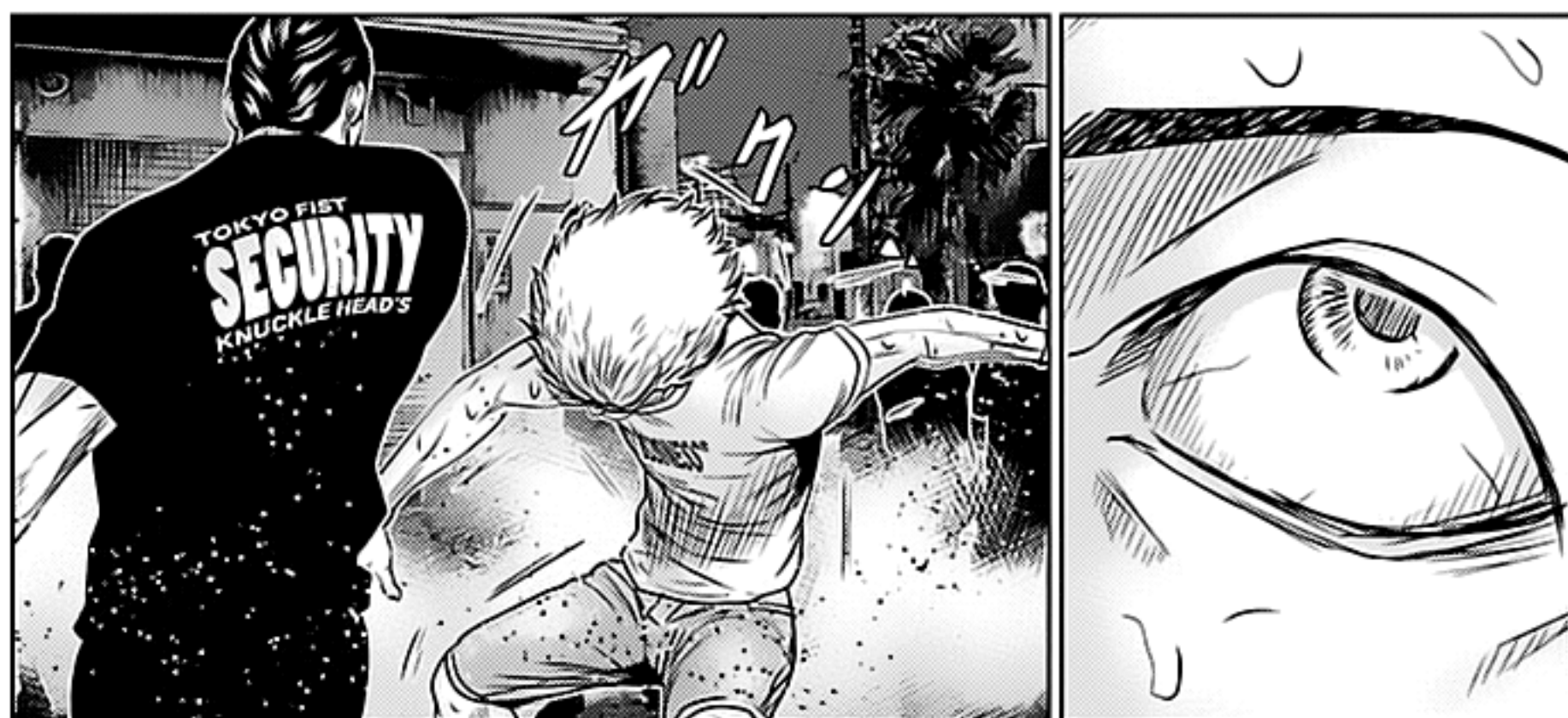
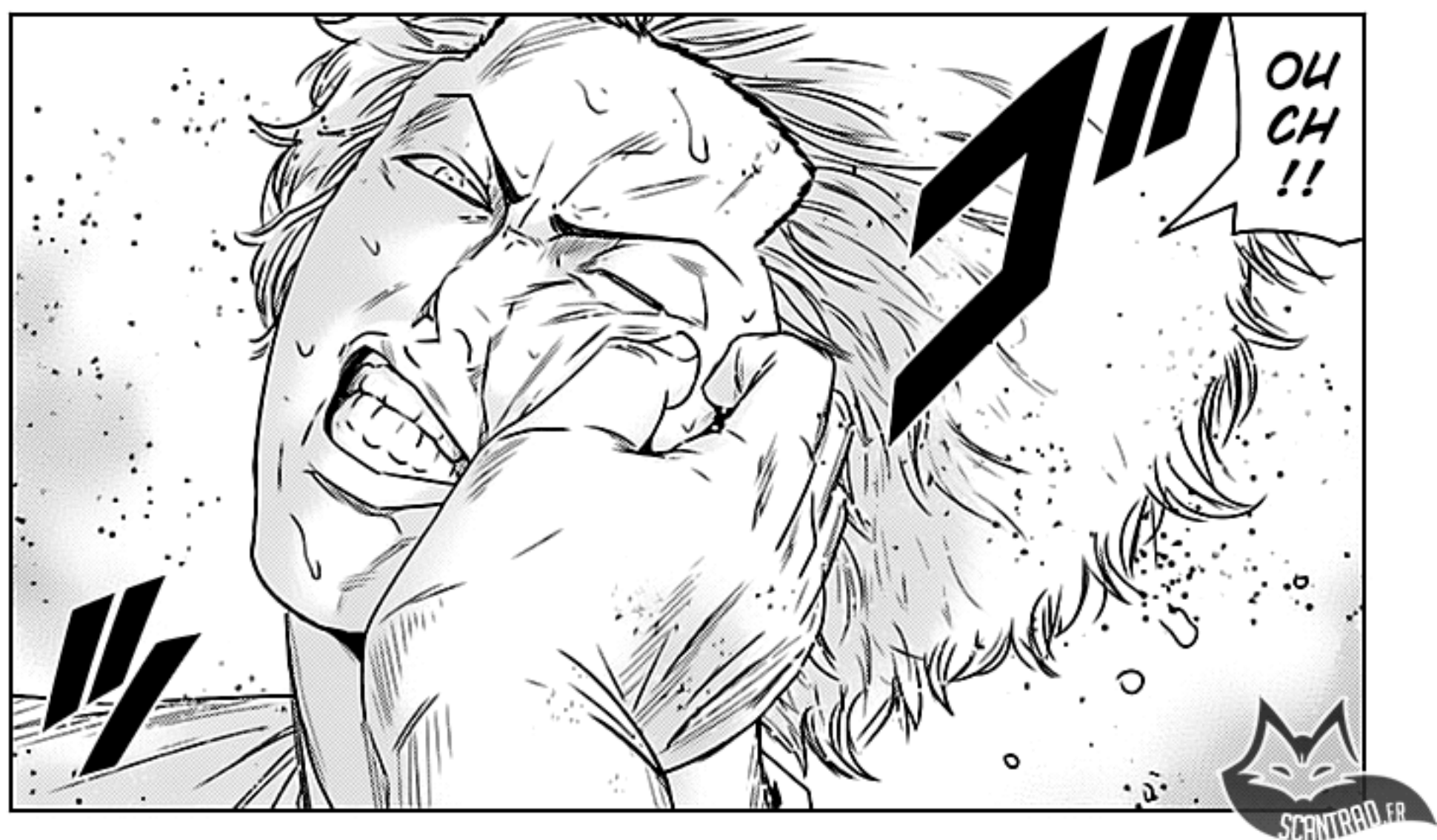


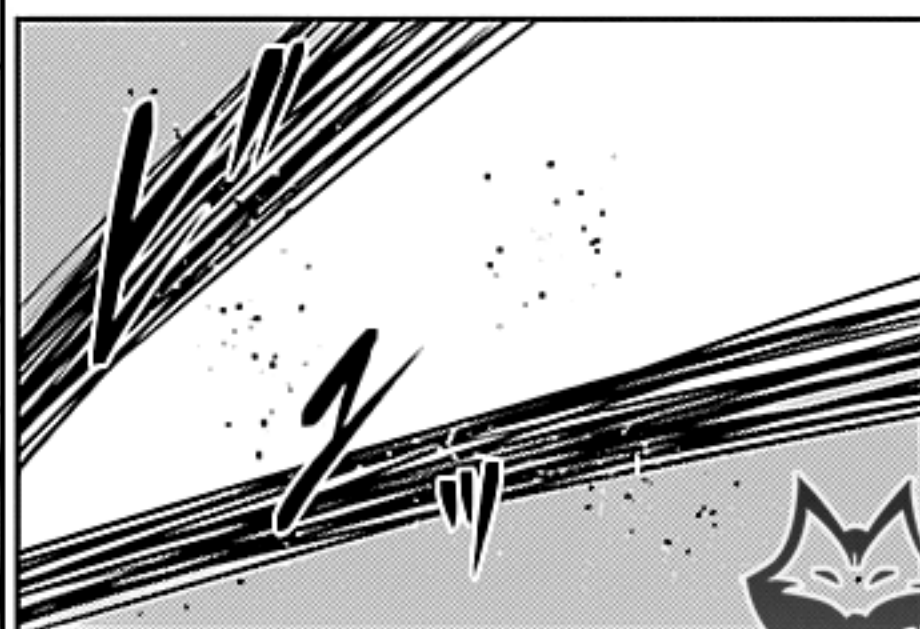
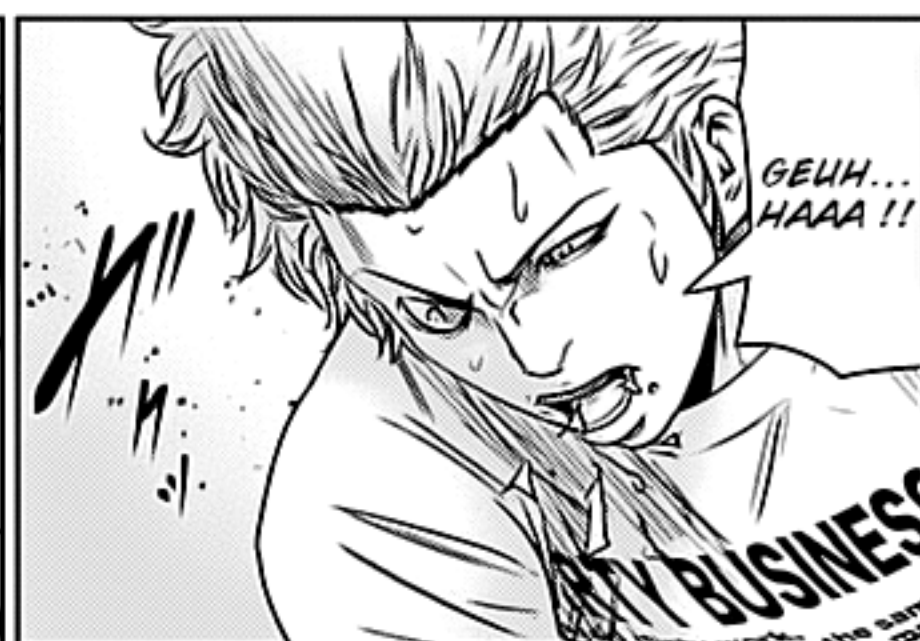
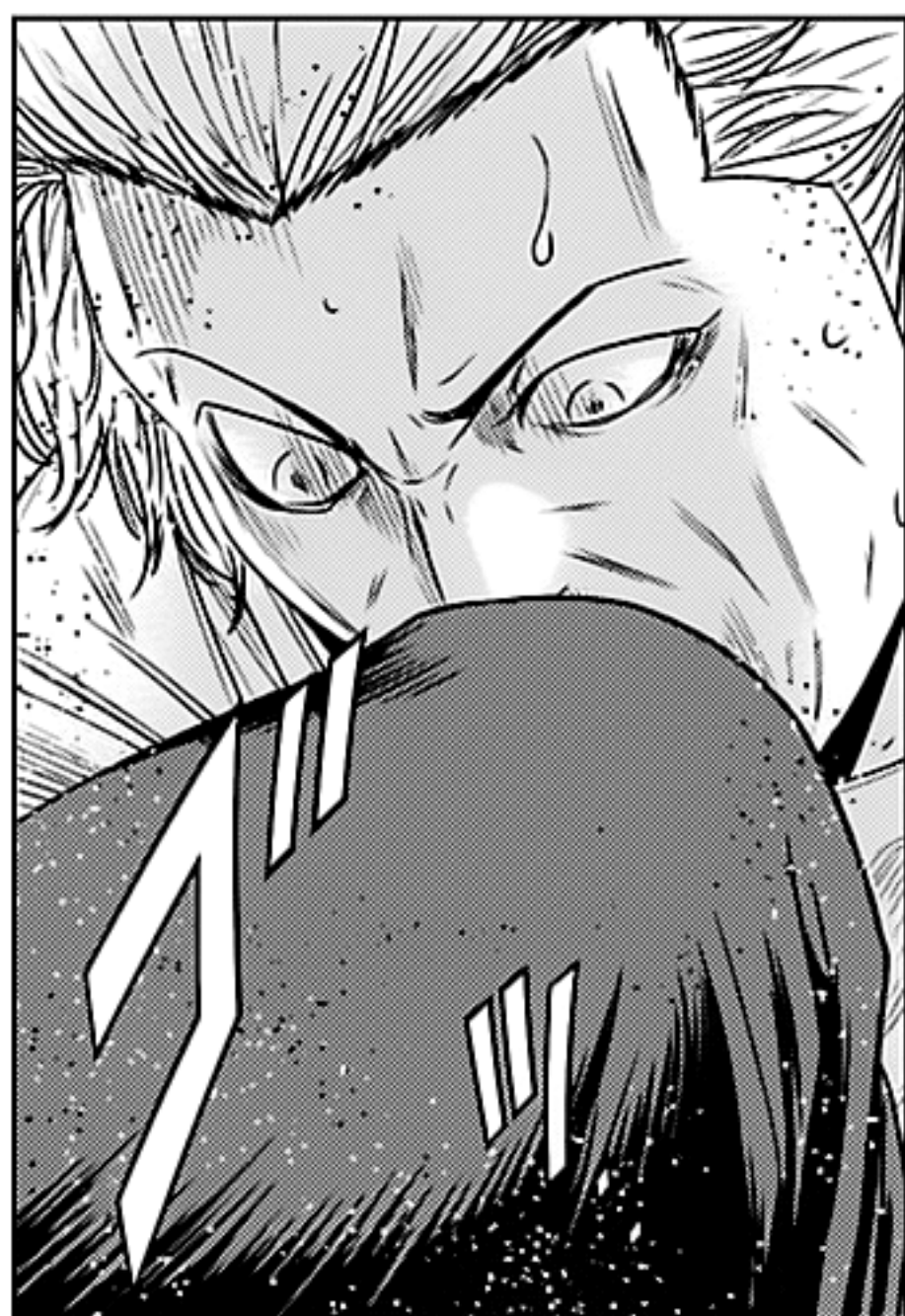








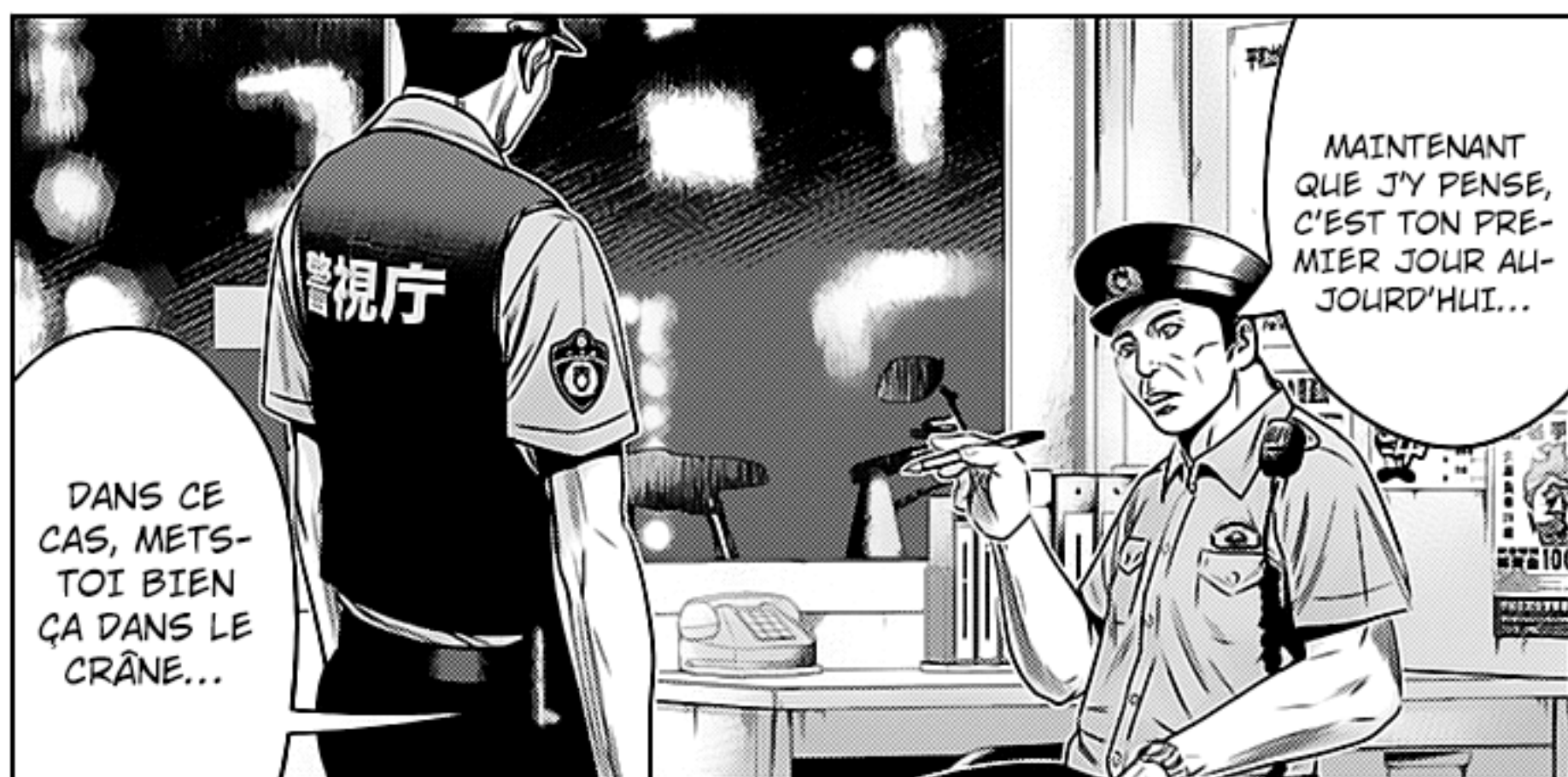








POLICE DE SHIBUYA - POSTE DE HATSUDAI





PAR CONSÉQUENT, EN CAS DE PROBLÈME DANS UNE ENSEIGNE QUI A ENGAGÉ LEURS SERVICES...

NOUS LES LAISSONS SE DÉBROUILLER JUSQU'À CE QUE ÇA NE DEVIENNE TROP GRAVE ...

QUOI ?!

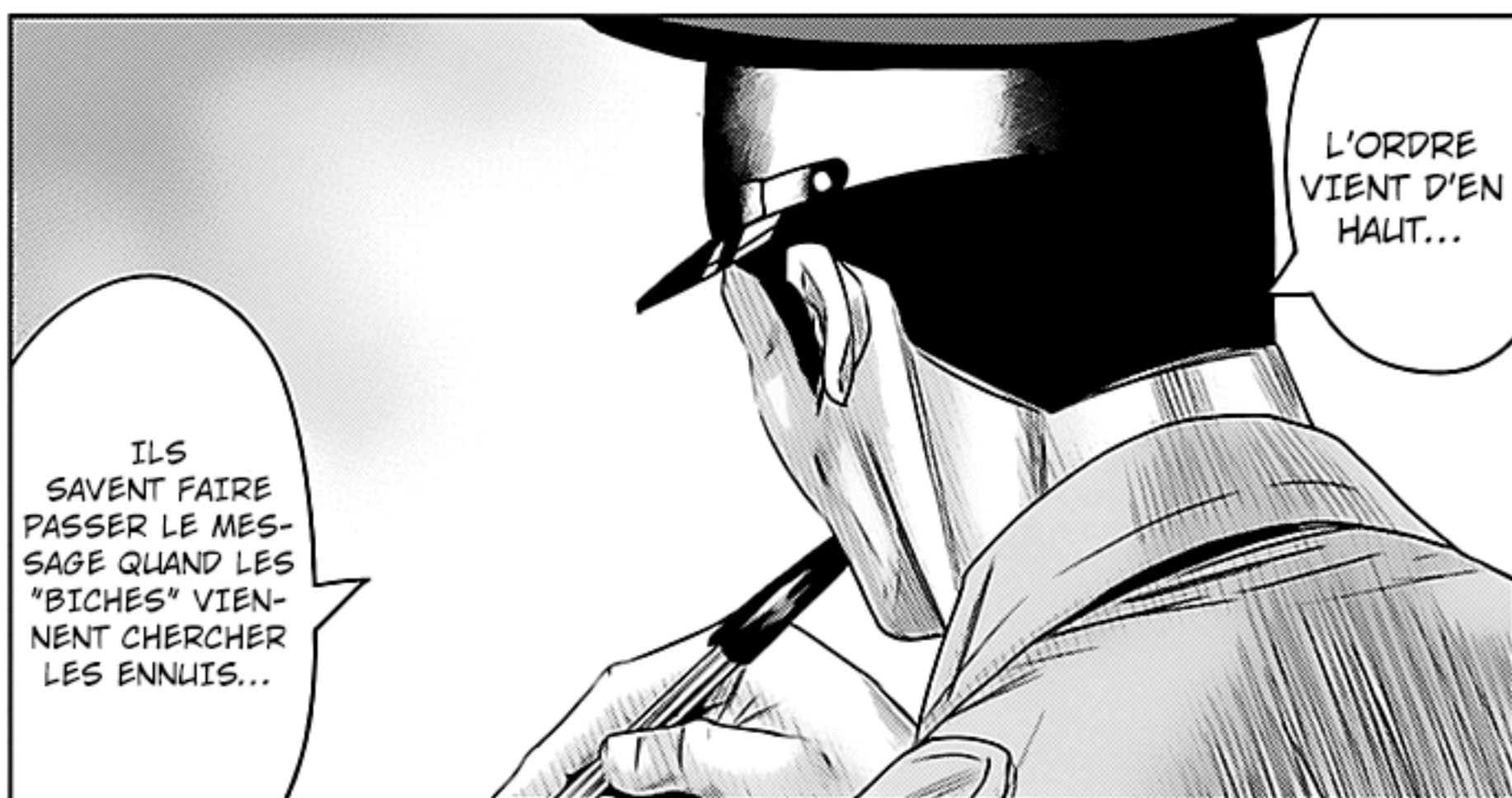


LA PLUS PART DES AFFAIRES ET RESTAURANTS DU QUARTIER...

SONT LIÉS À UNE ENTREPRISE DE SÉCURITÉ PRIVÉE APPELÉE "TO-KYO FIST"...

UN PEU COMME ALSOK* ?

*NDT : GRANDE ENTREPRISE DE SÉCURITÉ JAPONAISE



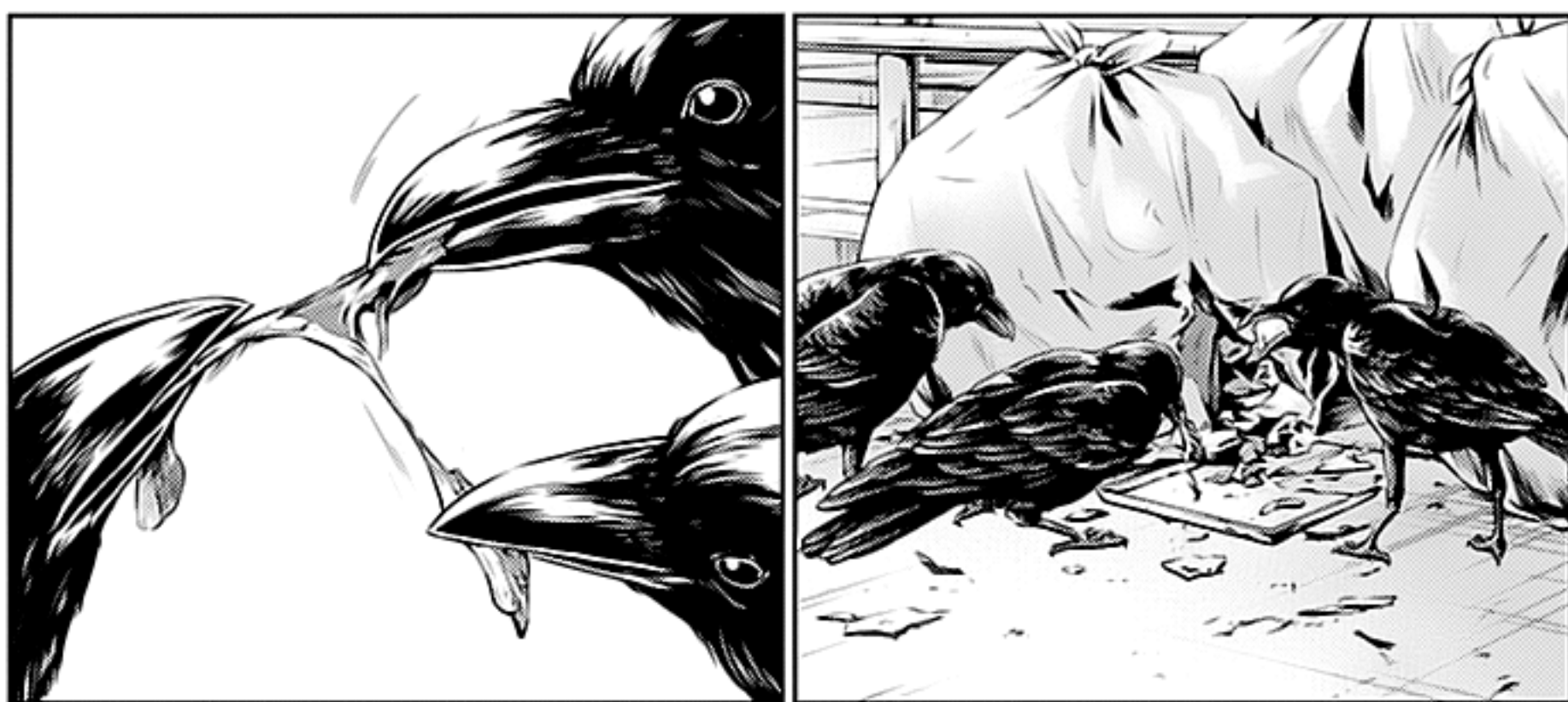
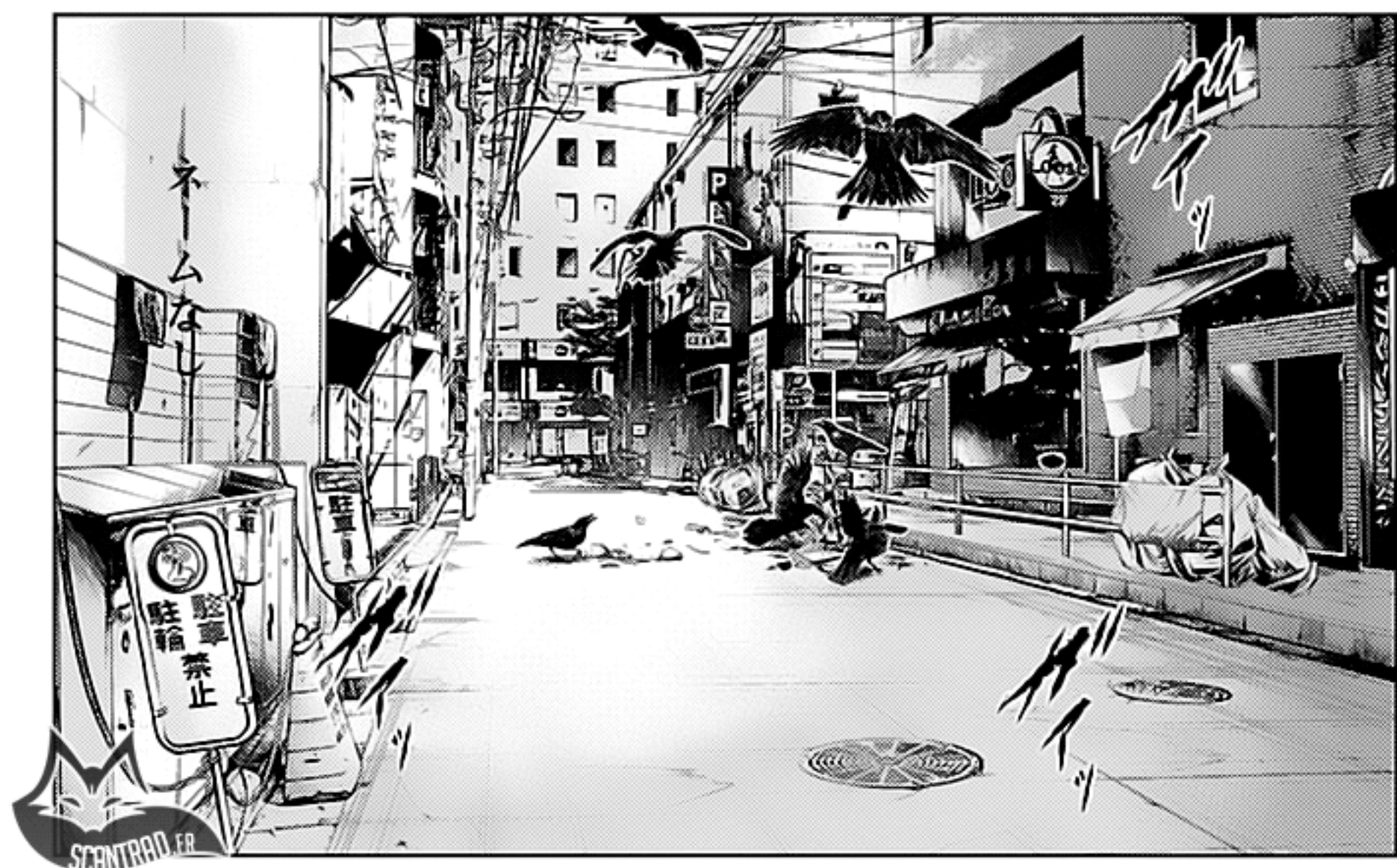
L'ORDRE VIENT D'EN HAUT...

ILS SAVENT FAIRE PASSER LE MESSAGE QUAND LES "BICHES" VIENNENT CHERCHER LES ENNUIS...

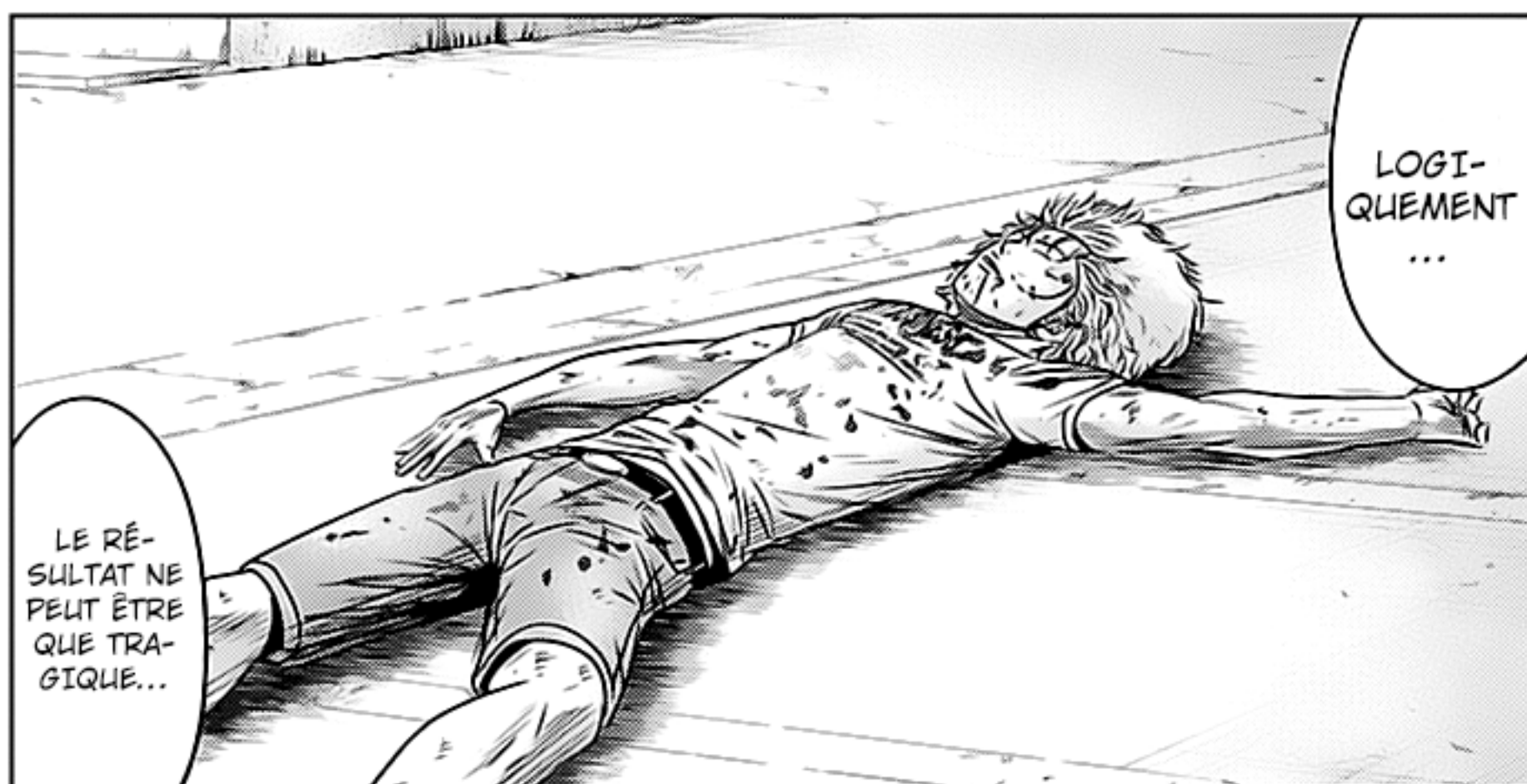
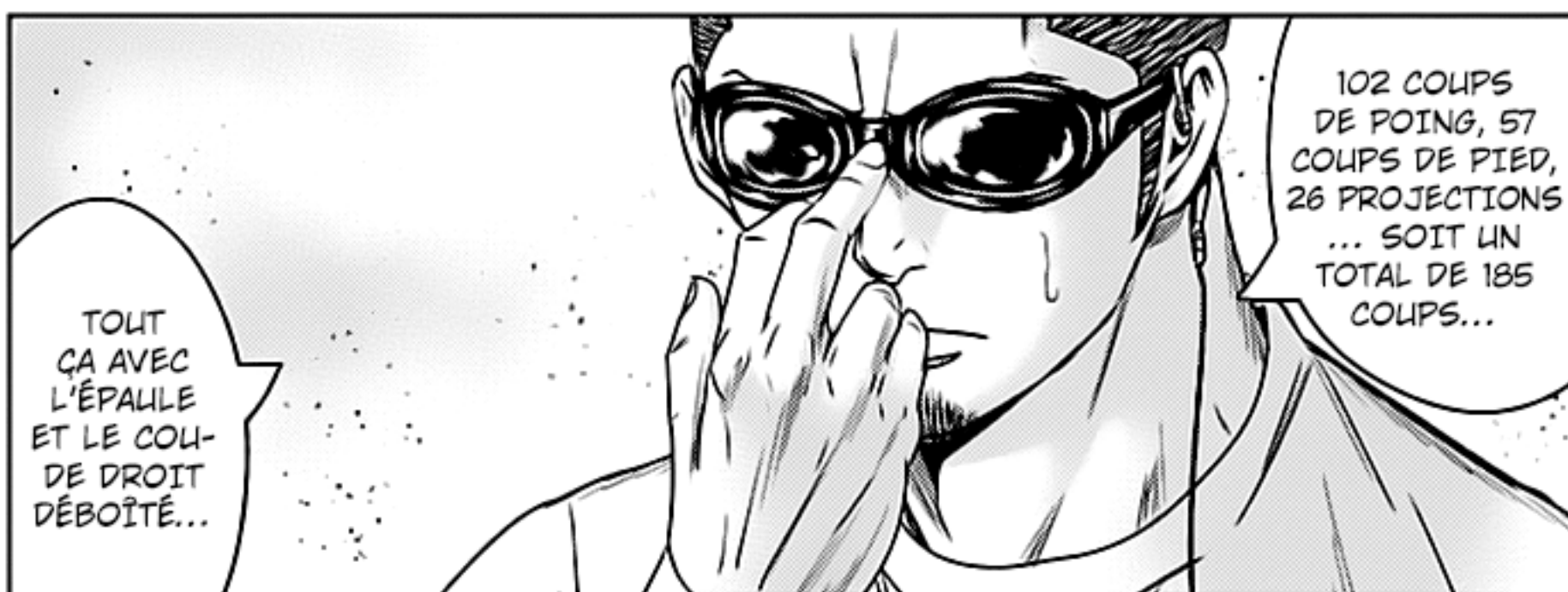


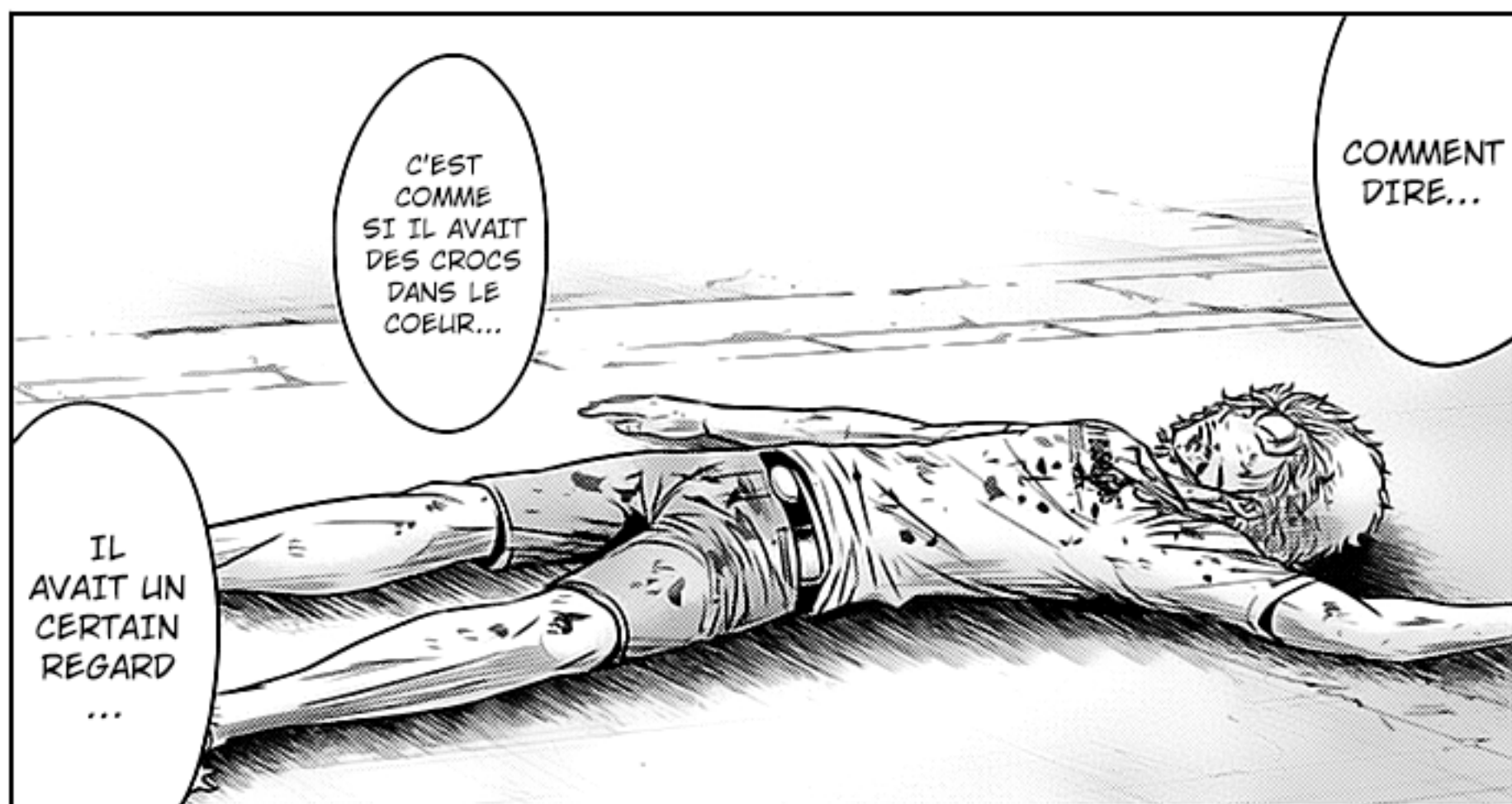
SI VOUS LE DITES...

LES "BICHES" ??











MAIS
MÊME
SI ON
LE TUAIT
...

ILS NE
SE BRI-
SERAIENT
PEUT-ÊTRE
PAS...

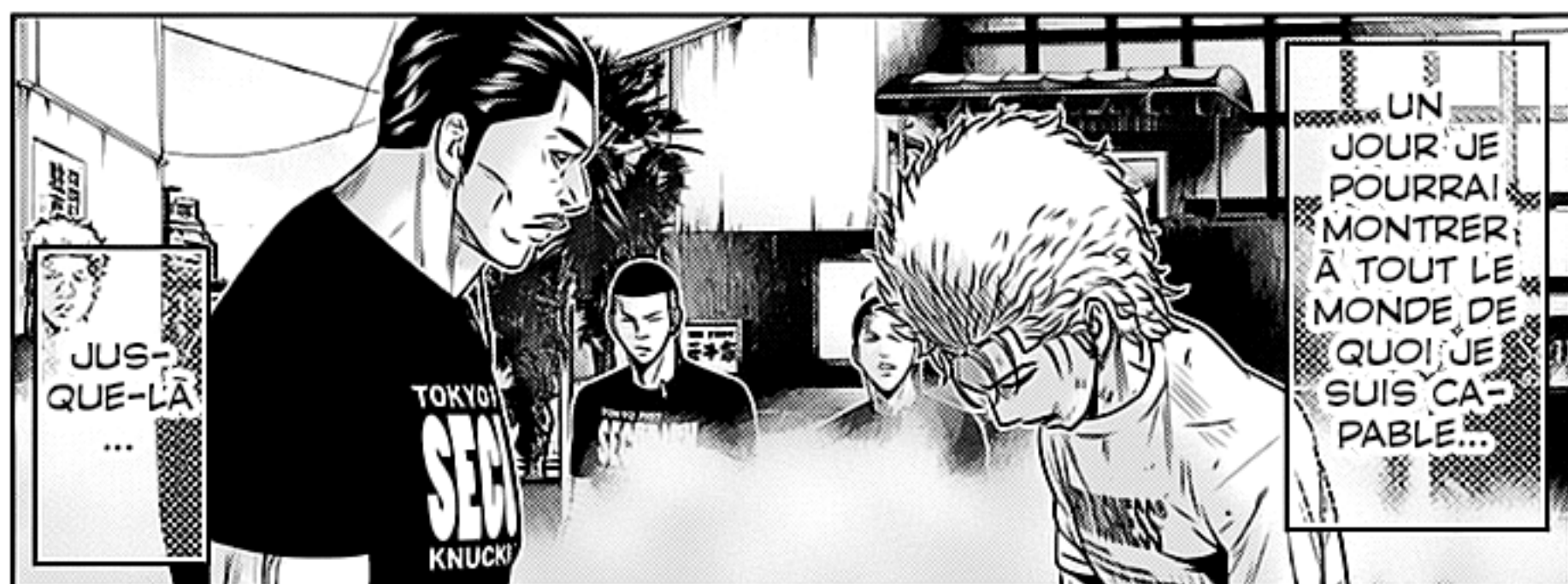


JE DOIS
D'ABORD
ME CHAN-
GER MOI-
MÊME...



MÊME
SI JE FI-
NIS SEUL
COMME
UNE
MERDE
...



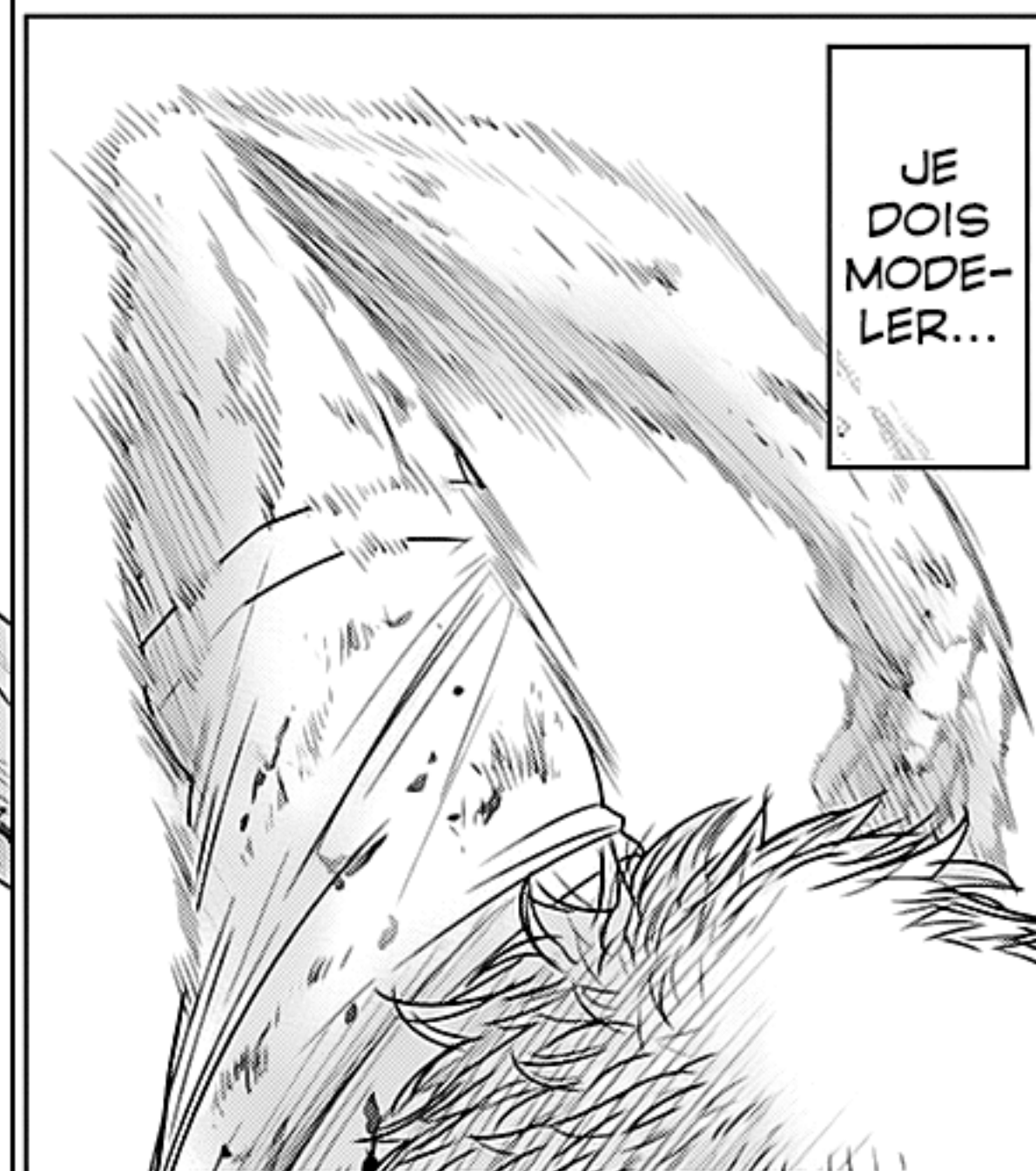




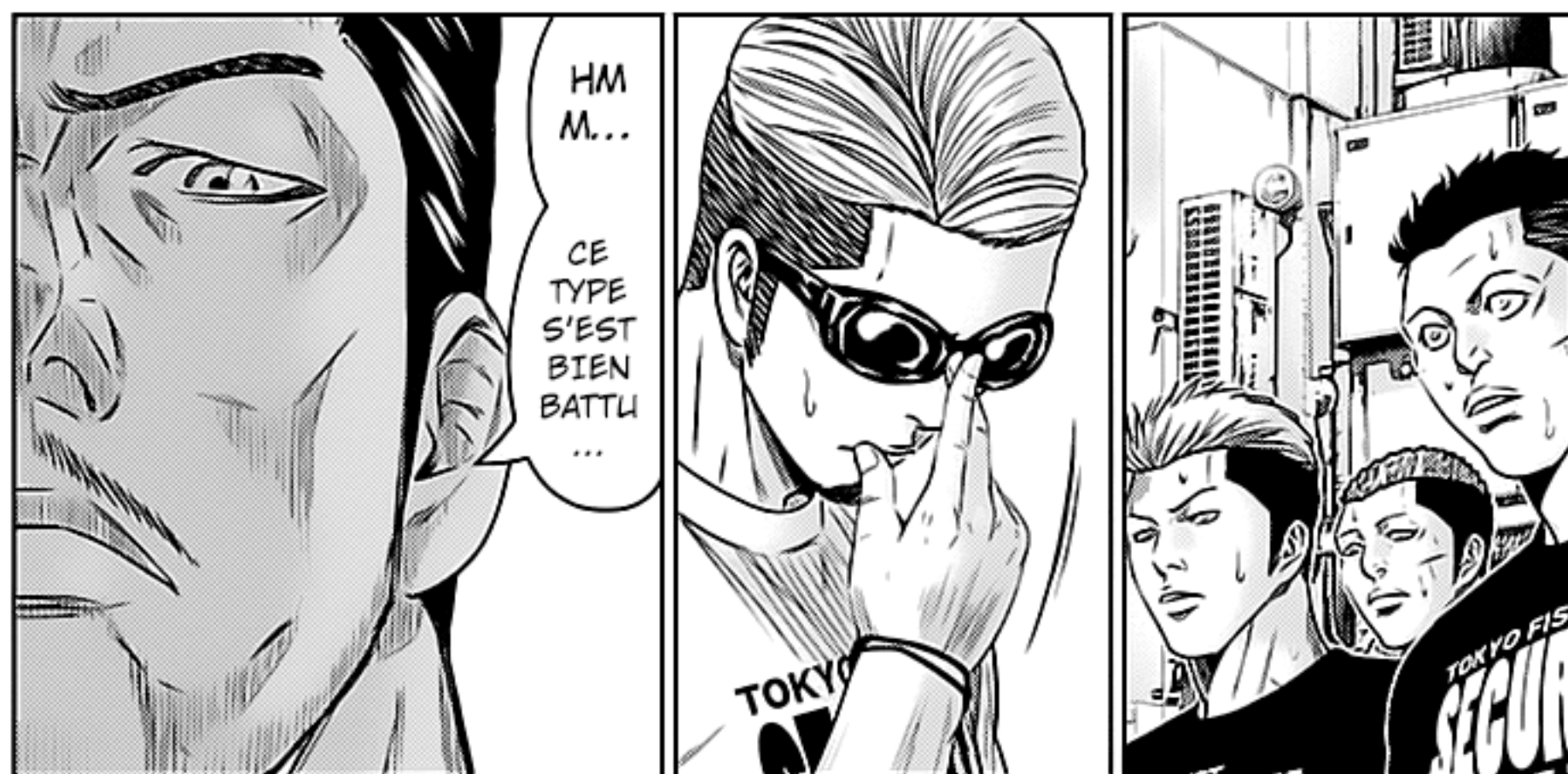
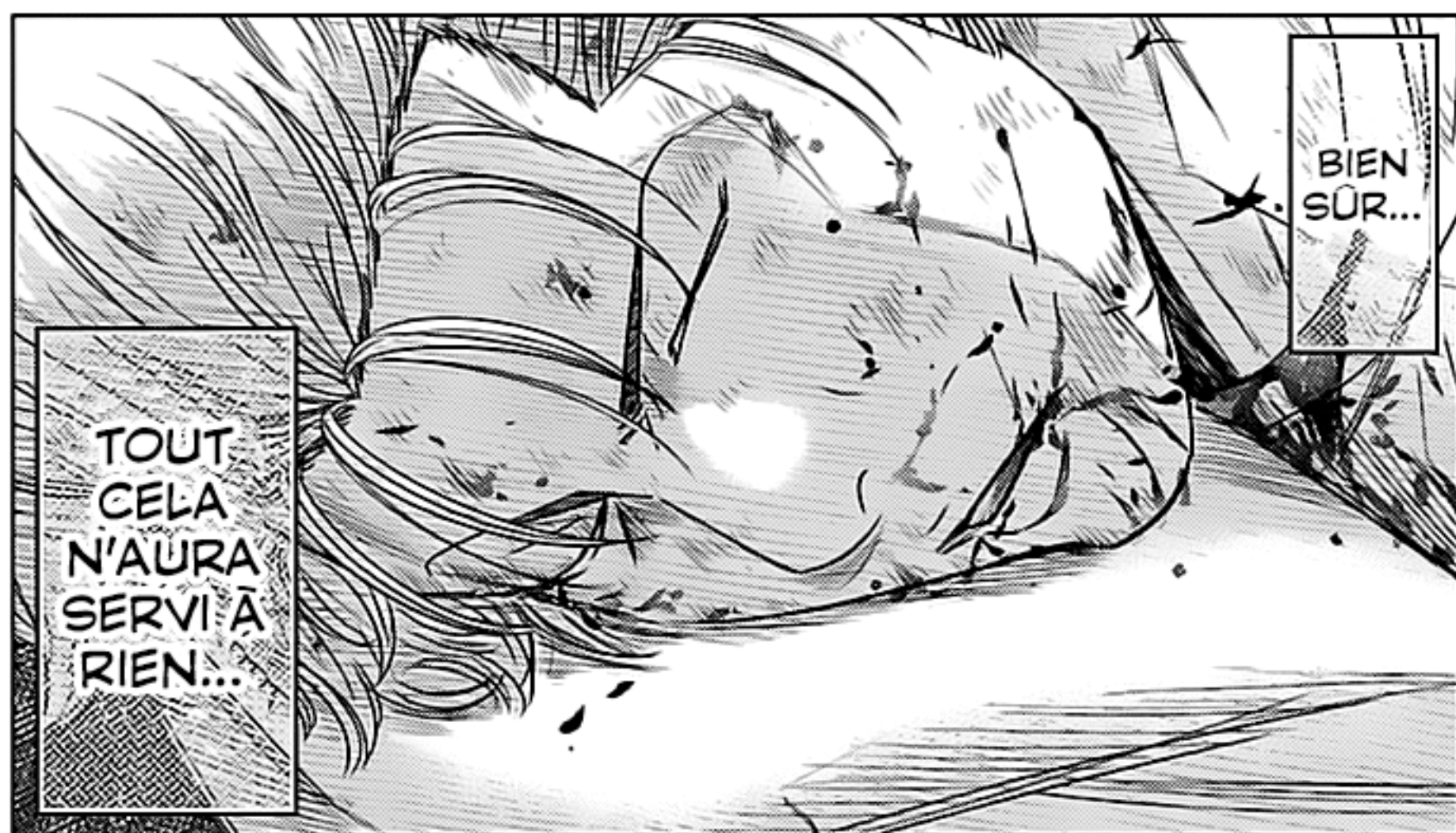
LE
SALE
VOYOU
QUE JE
SUIS...



JUS-
QUE-
LÀ...



JE
DOIS
MODE-
LER...







初台総合病院

J'AI
REPRIS MES
ESPRITS AU
PETIT MATIN,
TROIS JOURS
APRÈS...



HA
...



JE ME
DEMANDE
QUI S'EST
OCCUPÉ DE
MOI...

QUI M'A
EMMENÉ À
L'HOSTO ?



QUELQU'UN A EU
PITIÉ DE MOI... IL
A MÊME COUVERT
MES FRAIS HOS-
PITALIERS...

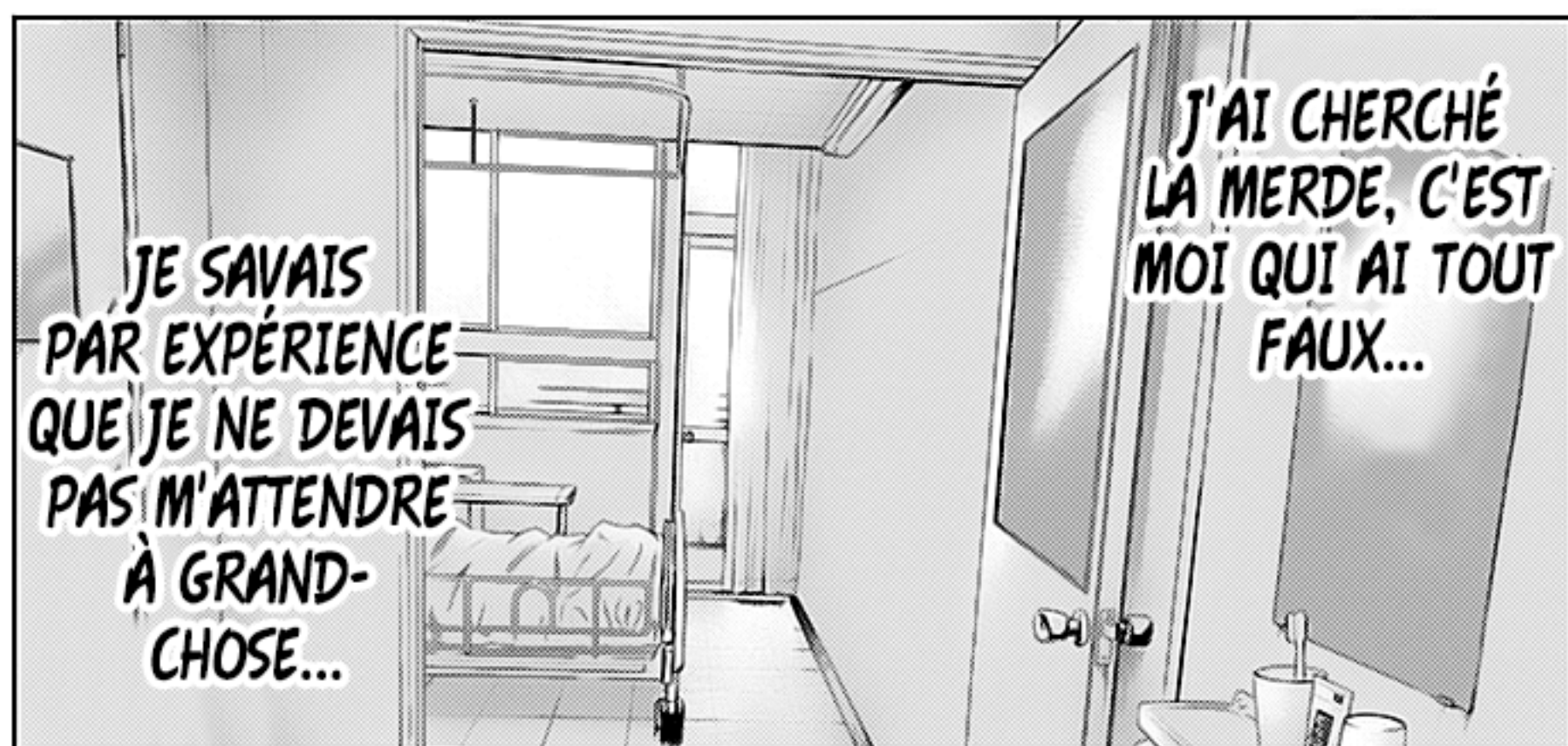
HA
...
JE ME
DEMANDE
COMBIEN ÇA
A COÛTÉ...

J'OSE MÊME
PAS IMAGNER...



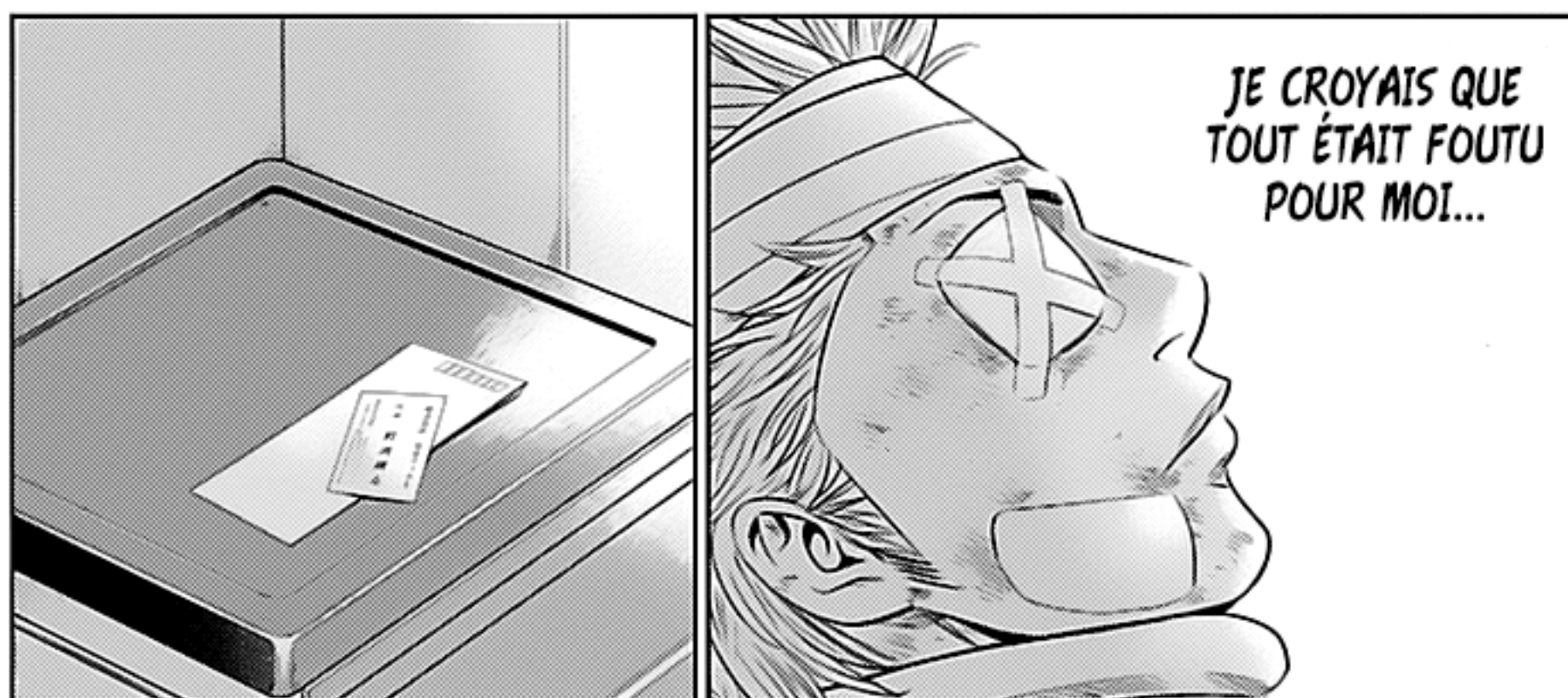
MES SOU-
VENIRS ÉTAIENT
EN PAGAILLE, MAIS
JE ME SOUVENAIS DE
CE QUI S'ÉTAIT
PASSÉ...

J'IMAGINAIS
DÉJÀ LA POLICE
VENIR ME POSER
DES QUESTIONS
PLUS TARD DANS
LA MATINÉE...



JE SAVAIS
PAR EXPÉRIENCE
QUE JE NE DEVAIS
PAS M'ATTENDRE
À GRAND-
CHOSE...

J'AI CHERCHÉ
LA MERDE, C'EST
MOI QUI AI TOUT
FAUX...



SUR LA CARTE DE VISITE : TOKYO FIST SARL
REPRÉSENTANT : WANIBUCHI TSUYOSHI
SHINJUKU, KITA-OKUBO

